Japanese American Hershey Miyamura

America's No. 1 Korean War Hero Remembers

• Hiroshi "Hershey" Miyamura, now a service station owner in Gallup, New Mexico, once was America's "No. 1 Hero" after stories of his heroism during the Korean War were made known and he received the Congressional Medal of Honor. The following piece is by Lynn Bartels of the Gallup Independent.

GALLUP, N.M. — Jets roared, bands played and people cried the day Hershey Miyamura came home to Gallup after 27 months as a prisoner of war.

But Gallup was not alone. Miyamura's return from the Korean War was welcomed nationwide.

He was billed as America's "No. 1 Hero" after receiving the Medal of Honor Aug. 21, 1953, the day he crossed the 38th parallel to freedom.

Miyamura, then a sergant in the Army, was honored for holding off attacking Chinese soldiers in Korea while his squad withdrew. He killed 60 attackers before he eventually was captured.

As a former prisoner of war, Miyamura was one of thousands honored on July 9, set aside by President Ronald Reagan as National POW-MIA Recognition Day.

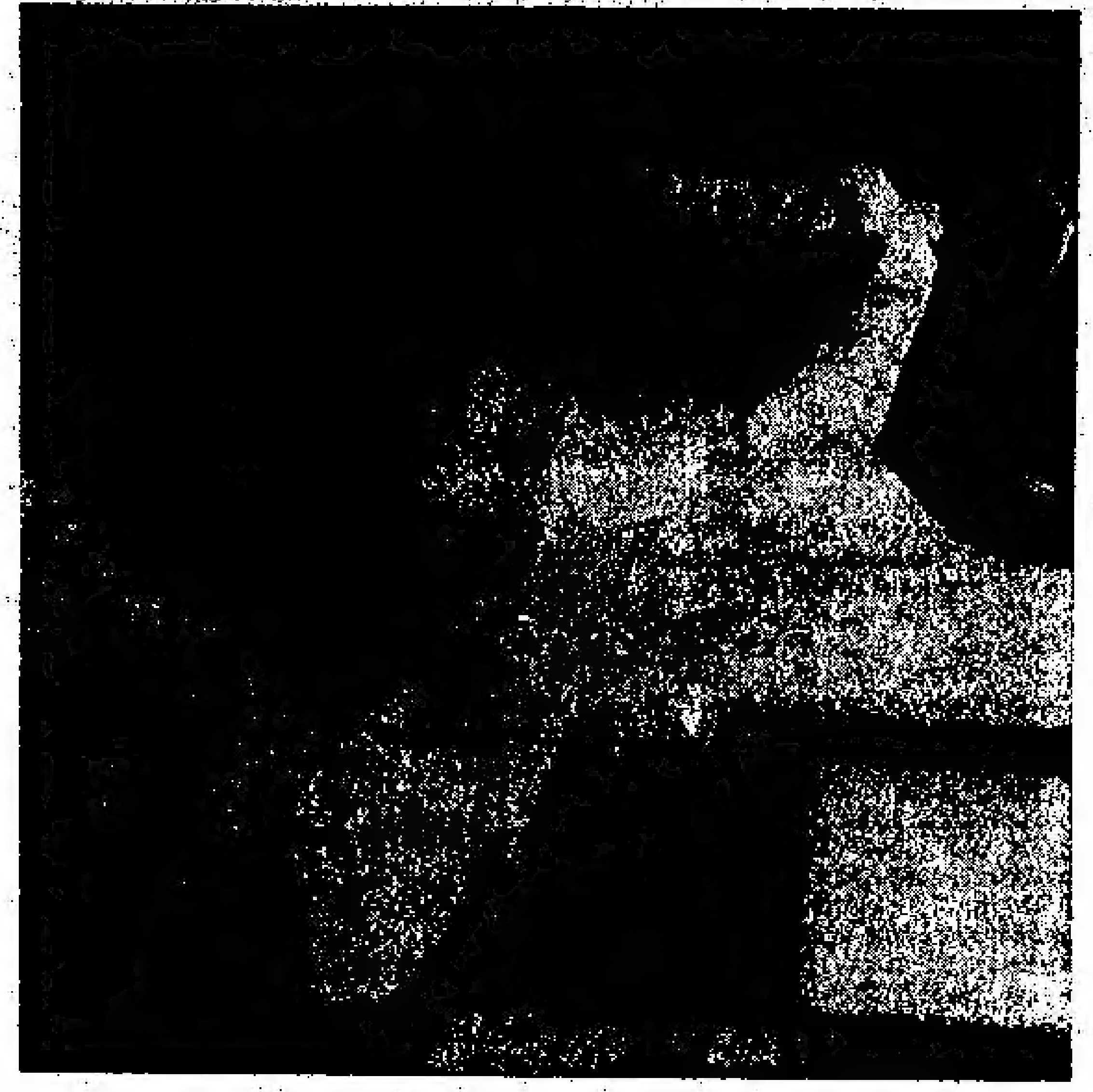
Miyamura, who also served in World War II, was called up in 1950 after communist North Korean troops crossed into South Korea in an effort to unify the divided country by force. A United Nations force was sent to push the North Koreans back across the 38th parallel which split the country in half.

(Cont. on page 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 46 – 65 FRIDAY, SEPTEMBER 3, 1982 TORONTO, ONT.



SANSEI WINS GOLD AND SETS RECORD

INDIANAPOLIS, Ind. — Brian Miyamoto from Los Angeles set a new record in the 56 kilogram (123.3-pound) class of weighlifting recently to win the gold in the National Sports Festival being held in Indianapolis, Indiana.

Roy Shin elected President...

Toronto J.C. Cultural Centre gains property tax exemption

TORONTO – Three major announcements came recently from the Japanese Canadian Cultural Centre as they culminated a successful year of Summer activities and prepare for another anticipated busy Fall program.

First, the good news: The long-awaited legislation exempting the J.C.C. Centre property at 123 Wynford Drive from municipal and school taxes received Royal Assent on June 15, 1982, The Board of Directors reported that all funds saved through the tax exemption will be allocated to continue promoting the objects of the J.C. Cultural Centre.

Obtaining this legislation, sponsored by Mr. Don Cousins, M.P.P., York Centre, has taken two years after countless hearings. The legislation will be retroactive to January 1, 1982.

Secondly, the sad news: Administrator of the J.C.C. Centre, Mr. Tosh Noma has resigned after a stint of a year and a half at the helm. The Board of Directors expressed their appreciation for Mr. Noma's many accomplishments. Keigo Saisho, the previous Executive Director, is now serving as temporary administrator.

Thirdly, a change: Mr. Roy Shin, well known Nisei personality associated with the Centre for many years, has been chosen President of the Japanese Canadian Cultural Centre for the 1982-83 term.

Other officers elected to the Centre Board of Executives are: Keigo Saisho, first vice-president; Robert Takimoto, second vice-president; Mikio Nakamura, third vice-president; Tsugio Iwasa, treasurer; Kathy Hartmann, secretary.

Belli apologizes but irks Chinese again

SAN FRANCISCO. — The claim by attorney Melvin Belli in Toronto that "stingy" Chinese jurors be avoided on court cases created a furor in San Francisco that erupted into a shouting match between Belli and pickets outside his office.

Belli issued an apology to the San Francisco Chinese American community adding, "I am not a racist."

"Although my remarks have been taken out of context, I take full responsibility for the fact that they have indeed caused heartache. I was wrong and I apologize," Belli said.

The incident began July 24 outside the noted personal injury lawyer's downtown office when he came out to talk with a group of pickets protesting remarks he made about the "sons of the celestrial empire" during a law convention in Toronto (Aug. 6 PC).

Belli and Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action, got into a shouting match when Der admonished the lawyer for calling Chinese jurors stingy and referring to them as "goddamn Chinese."

"I love the Chinese and every Chinaman in town should know that," the 75 year old lawyer responded to astonished protestors.

Der immediately charged Belli's use of "Chinaman" was a clear indication of racism.

Prince Rupert and Skeena Reunion

TORONTO — Calling all former Prince Rupert and Skeena residents! Don't forget, tomorrow, Saturday September 4th, is Reunion Day at the Meadowvale Community Centre, 6655 Glen Erin Drive in Mississauga (Toronto) Ontario.

Mr. Mas Nakagawa, Reunion committee member, reports that over 200 people have expressed their wish to attend. Among them will be a well-known Prince Rupert gentleman who brought many Nisei into this world, Dr. Large.

Last minute reunioners should contact either Mr. Roger Obata (239-6889) or Y. Kishimoto (633-5786) or the Kadonaga's at Nikko Garden, 480 Dundas St. West (977-2164).

"Ghost-town" Teachers' Reunion slated at T.B.C. for September 25th

TORONTO — Former teachers of the Evacuation Centres, with their husbands/wives will be holding a Reunion at the Toronto Buddhist Church on Saturday, Sept. 25, commencing at 3:30 p.m. (registration), dinner at 6:30 p.m. Fee is $20.00 per person which will include a Japanese buffet dinner. Late coffee will be served and those attending are asked to bring dessert.

Mrs. Hide Shimizu, the recent recipient of the Order of Canada, who supervised the B.C. Security Commission schools, will be honored. It is hoped that Rev. Takashi Tsuji, of Washington, D.C., who was the principal at the Pine Crescent School in Bay Farm, will be in attendance as the guest speaker.

For further information regarding this function, please contact: Masuko Iguchi (741-8230), Mary Tanaka (Bus. 368-6609), or Kaz Hamazaki (636-8835).

Mont. Oral History "Open House"

MONTREAL — "Open House," the first presentation of the Montreal Oral History Project I, will be held on Sunday, September 12, 1982, from 1:00 p.m. to 5:00 p.m., at 8155 Rousselot (phone 728-1996).

The welcome mat will be laid out for everyone interested in coming to see old photographs and home movies, etc. of Montreal. Refreshments will be served.

Hero...

"I was put into a heavy weapons company," Miyamura said. "I was a machine gunner. We left Japan in December of 1950 and went to Korea."

Miyamura said that on April 25, 1951, at about midnight, he and his buddies heard screaming and bugles blowing in the darkness and realized a Chinese attack was in the making. Miyamura was in command of the twelve-man squad and the four riflemen assigned to his unit from another company.

A trench connected the light machine gun and the heavy machine gun manned by his squad, Miyamura said.

"After fierce fighting, my heavy machine gunner was getting too hot where he was at. He crawled back and said the gun was gone and so were the rest of our guys," Miyamura said.

Miyamura said he later learned that a withdrawal had been ordered, but at the time he was not aware of it.

"At that time, I really got mad and told the others to go," he said. "There was about seven or eight fellas and me. I covered their withdrawal."

He was captured that morning.

"A Chinese fellow who spoke English said, 'Get up. We're not going to hurt you. We have a lenient policy toward prisoners'," Miyamura recalled.

He marched to where other Chinese troops and several prisoners were. The prisoners were forced to follow the advancing Chinese troops for several days, then were ordered to a prisoner of war camp.

The journey lasted for more than a month and covered an estimated 500 miles, Miyamura said. They marched at night because the Chinese feared American air raids.

Food given the prisoners during the march was inadequate, and they were constantly hungry, Miyamura said.

One night the men passed a bloated mule.

"We ate it for supper that night. It was a tasty meal," Miyamura said.

Eventually most of the prisoners got dysentry from drinking stream water. The Chinese then forced them to boil their water to prevent further problems, he said.

"I was getting weaker and weaker because of the food. You've heard of those mirages. I saw food in front of me and I kept reaching out for it," Miyamura said.

At the point he thought he would not be able to continue, Miyamura said, he drew upon his Japanese ancestry for aid.

Korea had been occupied by Japan for 40 years before World War II, and most Koreans spoke and wrote Japanese, Miyamura said. He knew a couple of Japanese words and in a village, he asked for food. One woman gave him some.

"That revived me enough to feel like I could continue," he said.

Throughout the march, Miyamura said, he was surrounded by villagers who could not understand why a Japanese was in American uniform.

Miyamura said he was imprisoned in what was called Camp No. 1, the northernmost prisoner of war facility of the Chinese.

There was little food during the first year in camp, Miyamura said. It consisted of small portions of millet and sorghum powder of a turnip or cabbage and soybean milk.

The food was extremely hard to digest and many of the prisoners simply quit eating, Miyamura said.

When he was captured, Miyamura weighed 155 pounds. When he was released, he weighed 110 pounds, he said.

"If I hadn't kept eating, I wouldn't have weighed that much," he said. "I saw some boys turned into skeletons. The first year we were there, I saw an average of five to seven prisoners a day being buried.

"This wasn't all our troops, some were United Nations forces."

The food and living conditions improved after talks began about exchanging prisoners, he said.

Miyamura said he was not aware of any physical torture, but that he considered some treatment by the Chinese to be mental torture.

Hardest to take, however, was the constant rumor that prisoners soon would be freed. Peace talks kept up for 1½ years before Miyamura was released Aug. 21, 1953, to Freedom Village, a makeshift camp just south of the 38th parallel.

"When I crossed that line into Freedom Village there was no jumping or hollering because it was so hard to believe it finally had come true," he said.

Miyamura said he showered, put on pajamas and laid down on a cot for only several minutes when he was informed that a reporter wanted to see him.

A front-page story in the Aug. 24, 1953 edition of *The New York Times* gives an account of what happened:

"...(Miyamura) then was led into the press arena area. The Brig. Ge. Ralph Osborne, in charge of Freedom Village, took him before the battery of microphones and TV cameras and announced: 'I want to take this occasion to welcome the great V.I.P., the most distinguished guest to pass through this center.

Cont. from page 1

Miyamura, you have been awarded the Congressional Medal of Honor.'

"The thin-faced small Japanese American was taken aback. He gulped and finally exclaimed: 'What?;'"

Miyamura said the announcement, coming after his release, was staggering. He said he had no idea that doing his duty the night of his capture was worthy of the honor.

He learned his squad had believed him dead until he was reported in the prisoner of war camp. Squad members nominated him for the Medal of Honor.

He became a national hero. Wire services carried his picture and the story of the battle and his captivity.

That night his wife Terry (Tsuchimura of Los Angeles) received a telegram from Miyamura, her first direct contact from him since his capture.

"Dearest Terry," the telegram read. "Never so happy to be an American as today. Your prayers for me have been answered. Am feeling OK, getting wonderful care. Don't worry about me. On my way home by boat. Longing to see you again. Best wishes to all at home. Hersh."

When the boat docked in San Francisco, Miyamura was the first one off.

"I saw my wife and sisters there. My dad also was there. Oh, I was so happy," he said.

When Miyamura returned to Gallup by train on Sept 9,the town turned out to welcome him. Mayor D.F. Mollica proclaimed it Hershey Miyamura Day.

"As we were pulling into the station, I could see all the crowds, the band playing. Amelio DiGregorio, we had been friends from childhood, he was one of the first persons I saw," Miyamura remembered of the tearful reunion.

He rode through town in a convertible and the parade ended in front of his father's house.

In October, Miyamura, his family and several close friends, including fellow POW Dan McKinney from Clovis, were flown to Washington, D.C., where Miyamura officially received his award from President Dwight Eisenhower.

Now, memorabilia lines the walls in Miyamura's family room.

"You had to be really lucky because so many heroic deeds are done throughout many wars and so many go unnoticed," Miyamura said. "To receive a medal like this and to live to tell about it ...I don't think anybody goes out to be a hero or win a medal. You just do what you're trained to do."

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
$25.00 per year (in advance)

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West.
Toronto. Ont.

JACK HEMMY
PHONE
465-8020

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8895
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave., W.,
Toronto

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Fall Special
Panasonic Video Recorder $759.00
Telephone 698-0633

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis
Masuda
PLEASE CALL 752-7740
1865 LAWRENCE AV E
757-9347 (Residence)

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
Closed Mondays and Tuesdays
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931

Low Low Prices
on
New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonoc, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

Personal Notes Across Canada

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

CARD OF THANKS
Quebec City

The family of the late Takeshi Tanaka, wish to express their sincere gratitude to their many friends and relatives for the words of comfort, floral tributes, telegrams and koden in our recent loss of our beloved husband, father and brother.

The many act of kindness extended during this time of sorrow are very much appreciated.

Mrs. Kazuyo Tanaka
& family

CARD OF THANKS

The family of the late DENNO OMATSU of Hamilton, Ontario wish to express our sincere thanks to all our relatives, friends and the Hamilton Buddhist Church for the floral tributes, koden, telegrams and kind words of condolence, during our recent bereavement.

Satsuko, Richard, Patricia
& Maryka Omatsu

Card of Thanks

The family of the late Hikotaro Sakura wish to express their sincere gratitude to their many friends and relatives for the words of comfort, floral tributes, telegrams and koden in our loss of our beloved husband, father and grandfather.

The many acts of kindness extended during this time of sorrow are very much appreciated. Our special thanks to Revs. Tsunoda and Fujikawa of the Toronto Buddhist Church.

Mrs. Shizue Sakura
Mr. & Mrs. Tosh Sakura & family
Mr. Charles Sakura
Mrs. Mitsuyo Burrell & Chris
Mr. & Mrs. Gene Sakura & family
Mrs. Theresa Heustis & Noriko
Mr. & Mrs. Michael Sakura & family
Miss Chiyoko Sakura
Mr. & Mrs. Sam Noda & family
Mr. Frank Sakura
Mr. George Sakura

"MISTER ALUMINUM"
Installations
- Siding Soffit Fascia
- Eavestroughing
- Shutters
- Storm doors
- Storm windows
B1971
ALCAN
MAS AIDA
PROP.
755-6505

Toenail Clue

By DELPHINE HIRASUNA

LOS ANGELES — I was polishing my toenails bright red Saturday, when I suddenly thought about my long-lost friend, who I'll call Priscilla.

Priscilla had her suits custom made by a men's tailor because she said they wore better. The suits fit exquisitely well, but the material always made them look somewhat masculine.

Priscilla never had any clutter around the house. Magazines got read the week they arrived and tossed. Clothes that weren't worn in a year's time were sent to Goodwill. Only one house plant was allowed in each room and each was selected according to the amount of water and attention it required. Every item in the house was logically placed. In the kitchen, spices and utensils were arranged according to most frequent use. She even had a system for storing paper bags.

I was in awe of Priscilla because she was the opposite of me. Once when I was mooning too long about a broken love affair, she ordered me to "get over it in the next three days." She said that she never allowed herself to carry on for over a week. Her stern lecture snapped me into reality.

A new boyfriend of mine called Priscilla and me "the odd couple." I was the world's worst procrastinator; Priscilla never left anything unfinished until the next day. I was impulsive; Priscilla planned even picnics down to the last plastic fork.

Mt friend, who didn't like Priscilla because he found her "anal retentive," couldn't understand why we remained friends. I knew she was compulsive, but I liked her because she had a crazy sense of humor and because I hoped that some of her orderliness would rub off on me. It never did.

Priscilla was often critical of my "haphazard" approach to life, as once she described it, but I rarely took her too seriously because of her toenails. Under those sensible pumps she wore were toenails that she painted irridescent blue or green or silver. Sometimes she even threw a little glitter on them. To me those toenails indicated a spirit that yearned to be free.

Dates & Doings

"Aki No Uta Matsuri" on Oct. 2nd.

TORONTO — The J.C. Cultural Centre's 1981 "Aki No Uta Matsuri" was so thoroughly enjoyed by the audience that another variety show is in the planning stage. It is booked for the evening of Saturday, October 2. This year's theme is likely "Mura Matsuri" (Village Festival). — JCC Centre

Montreal Chorale opens Sept. 19

MONTREAL — The Montreal Japanese Chorale will open the new season on Sunday, September 19th, at 7:30 p.m., at the Montreal Cultural Centre. We hope to see a lot of new faces coming out to sing with us and to join in our fellowship. We are looking forward to seeing you. For information please contact Terry Yasunaka at 351-9554 or Shigeru Watanabe at 274-1039 in Montreal. — Mont. Bulletin

Artisan '82 seeks new craftspeople

TORONTO — Artisan '82, the popular and highly regarded arts and craft show at the J.C. Cultural Centre, now into its 9th year, will be held November 13 and 14. Its underlying purpose is to promote fine craftsmanship and introduce new artists.

Those who are interested in applying for participation in Artisan '82, are requested to contact The Cultural Centre for complete details regarding the submission of representative works, and the application form. The jury for Artisan '82 convenes on September 15, 1982. — JCCC

Tor. Buddhist Church Rally Sept. 12

TORONTO — The Toronto Buddhist Church is resuming its regular activities from Sept. 12, so-called Rally Sunday.

On this day there will be registration of Sunday School children (Dharma School) for the young boys and girls. Through Buddhist practices of Meditation, Chanting of the Sutras, and Sermons it is our hope that the children may grow up in the Buddhist spirit of gratitude. Also during the year, activities such as picnics, hiking trips, camping, excursions, etc. are being planned.

Registration will commence from 10:30 a.m., followed by the English Service at 11:00 a.m. and the Japanese Service at 1:00 p.m.

Those who cannot register on this Sunday may do so on other Sundays.

Parents and Grandparents are urged to bring their children and grandchildren to Church.

Toronto Buddhist Church telephone no. is 543-4302, Rev. Shodo Tsunoda 534-5248, Rev. Orai Fujikawa 630-5351.

FURUYA Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
SURE WAY TO SAVE ON AIR TRAVEL
- PLAN EARLY
- CALL US EARLY
- BOOK EARLY

SAMPLE LOW FARE		NORMAL FARE
VANCOUVER RTN	$274.00	$686.00
LOS ANGELES RTN	$395.00	$788.00
東 京 RTN	$1,293.00	$2,246.00
MIAMI	$231.00	$512.00

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

2ND. ANNIVERSARY SALE
20 – 50% OFF!!!
Sept. 18 – Oct. 2, 1982
SAKURA GIFTS
60 Bloor St. West
Lower Level
Toronto 928-3385
The store hours during the sale period will be Mon. – Sat.: 10:00 a.m. – 6:30 p.m.
- Japanese dinner set
- donburi rice bowls, plates
- vases, temple jars
- Lacquered trays, sushi containers, jubako & soup bowls
- Japanese dolls — Hakata & Kimono
- Ideal gift items

Japan P.M. Suzuki's Brazil visit recalls 70-year era

SAO PAULO, Brazil — The visit by Japanese Prime Minister Zenko Suzuki recently to Brazil has rekindled attention to the large community of Japanese settlers, who first arrived here more than 70 years ago.

Suzuki carried with him prized technical know-how that will help Brazilians tame their vast country the same way the first Japanese immigrants did when they came to the disease-infested jungle and spent back - breaking days, building railways into the dreaded interior.

Those that survived, prospered.

Today, the 800,000 third and fourth generation of Japanese Brazilians — the largest community outside of Japan — dance samba at carnivals, cheer international soccer teams and study electronic engineering, medicine or architecture at the best universities.

In a news conference, Suzuki said "our migrants came here and managed to win the confidence of the Brazilians. They contributed to Brazil's development."

A recent report estimated that some 2,300 Japanese Brazilians have won professional successes as doctors, dentists and chemists. Many others are architects, engineers and lawyers. At least four have been voted as federal congressmen and five are known judges.

One prominent Japanese Brazilian, Shigeaki Ueki, now heads the national oil company, Petrobras, after serving as Mines and Energy minister.

Sao Paulo has the largest community of Japanese Brazilians who have made the District of Liberdale a city of their own with Japanese language schools, business and restaurant sections. The city also has two dailies, the "Paulista" and the "Sao Paulo Shimbun" which publish in Japanese and in Portugese.

But despite success in big city professions, the land is still closed to many.

"Prove to me that the future is on the land and I'll stay," Takashi Kanematsu told his father some years ago on the family small holding at Itapevi, near Sao Paulo.

Unlike many of his generation, Kanematsu tends to his soil. He is the pioneer in intensive cultivation of the sweet tomato "caqui" fruit, manioc and garlic.

All around him thousands of Japanese Brazilians tend their neat rows of greens which supply Sao Paulo, South America's biggest city.

Kanematsu's neighbor, Jorge Osaki, plans to sell his land around Itapevi and experiment out of season crops on other family plots near the coast.

One offshoot of such Japanese farming skill is the farm cooperative. It started with a handful of Japanese potato farmers trying to get a better price. Now, thousands of members boast the biggest — and probably one of the most efficient — agricultural cooperatives in Latin America.

At the prosperous town of Registro, 100 miles south of Sao Paulo, where their grandfathers died of disease as they built the railway, the Japanese Brazilians today dominate the nation's tea trade.

But there is another side to the Japanese Brazilian connection.

Immigrant links paved the way for the old country riding on the tide of a post-war boom to pour money into Brazil.

During the first wave of investment, 20 years ago, Japanese helped build the giant Usiminas Steelworks inland at Belo Horizonte.

Japanese private companies established the Ishibras Shipyards near Rio, the Toyobo Textiles company, the Aowa Kogyo Textile Machines firm and the Yanmar Motors factory.

Toyota Motors are represented in Brazil, although at present with only a small scale jeep building business. And most of the major electronics companies are active; many of them are in the free-port tax haven of Mamanus which is attracting industry to the very center of the Amazon jungle.

A second burst of investment in the 1970's has brought total Japanese investments in Brazil to around $17 billion, ranking fourth after the United States, West Germany and Switzerland.

Japanese investment in Brazil now stands at a 6 percent of total Japanese overseas investment and 49.1 percent of Japanese investment in Latin America.

Japan is also playing an important role in supplying cash and technical know-how for key projects like Trombetas aluminum smelter near Belen at the mouth of the Amazon, which should start production in 1984 and achieve 320,000 tonnes annual output by the end of the decade.

Sakura Gifts

Japanese fine porcelain
lacquerware and
gift items

80 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS

"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303

"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

7 • 5 • 3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi 225-7836

- Planning, design and construction by Japanese and Canadian landscape architects (S.L.A., D.L.A.) and horticulturists
- Stone lanterns
- Complete landscape maintenance

Member: Landscape Ontario

NOTICE

Annual General Meeting of the Nipponia Home

Sunday, Sept. 12th, 1982, 2 p.m. To be held at the Home, Highway 8 and 30 Road, Beamsville, Ont.
Members and friends of Nipponia Home invited to attend.

Grand Opening of Nipponia Home Extension

The Board of Directors of Nipponia Home cordially invite you to attend the opening ceremony of the extension with the Hon. Robert Welch, Deputy Premier of Ontario.

on

Sunday, September 19th, 1982, at 2 p.m.

at

NIPPONIA HOME

Highway 8 and 30 Rd., Beamsville, Ont.
Friends of Nipponia invited to attend

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Mon. – 1 to 6 p.m.
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.
Thursdays closed

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor

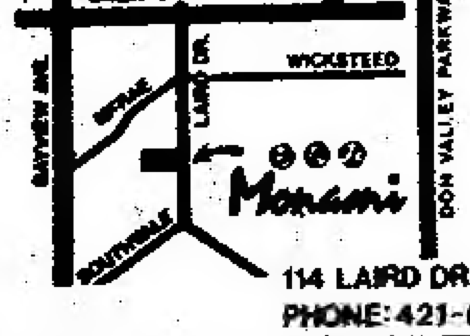
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0

640-5454

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7.
Telephone: (416) 466-8780

Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

OPEN
Mon.- Fri. 12:00 ~ 2:30 5:00 ~ 10:00
Sat. 5.00 ~ 10:00
Sunday & Holiday Closed



Monami
もなみ

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
opens at 10 a.m.
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Sakura-Kai
presents

"NOSTALGIA NIGHT" 50'S AND 60'S

Friday, September 10, 1982 — 8:00 p.m. to 1:00 a.m.

Music by
Art Turner

Refreshments — Cash Bar
Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills

JCCC

$8.00 per person

あ・うん

向田邦子（43）

いも俵（1）

天長節である。仙吉の家にも国旗が出ていた。白地に赤くといいたいが、灼けて端が破れたかなりくたびれた日の丸である。風がないのかダランと威勢悪く下っていた。

「愛馬白雪号に召された大元帥陛下におかせられては」

ときどきガアガアと雑音の入るラジオが、天長節式典のニュースを叫んでいる。縁側では仙吉と門倉が碁を打っていた。休みというと門倉が碁を打ちにくる。碁は金のかからない娯楽である。いつも門倉におごられている仙吉だが、たみやさと子に茶を入れろ、水菓子はないのかとどなるときだけは、大きな顔でゆったりしていた。

石を置きながら、尻取りでやりとりをする。仙吉が「無い袖は振れぬ」とつぶやくと門倉が、

「塗り絵はベチイかテンプルちゃん」

とつづけ、仙吉に負けた門倉が「よよ」と肘（ひじ）で涙を拭う真似をして「よよよよ」と男泣きして女たちを笑わせると、

「四場所優勝、無敵双葉山」

と仙吉が得意になるといい具合である。お返しに門倉がいいところにピシリと置き、仙吉がアイタタとうなって門倉が、

「メンクに月の丸南京入城」

と胸を張ったとき、いきなり玄関の格子戸があいて、男がひとり飛び込んで来た。

年の頃は五十五か六。大工か鳶（とび）という格好で、酔つているらしく目が据わっている。挨拶もなしで上り込み、仙吉と門倉をみても物も言わない。きょろきょろとあたりを見廻すと、いきなり押入れをあけた。

「あんた、誰だい」

仙吉も門倉もポカンとしてとがめるのも忘れて見ていた。男は茶の間に飛び込み、さと子とぶつかりそうになった。さと子が小さい悲鳴をあげ、たみが体で娘をかばった。仙吉が、

「おい、何者だ、こら」

派出所の巡査のような口を利き、

「誰だ、あんたは」

と門倉も叫んだが、男は目もくれず、台所をのぞき、廊下を走り、初太郎の部屋をあけ便所から湯殿まであけてなかを調べている。仙吉と門倉は男のうしろについて廻り、どなり誰何（すいか）するが、男は二人を突き飛ばすだけである。

「そうだ。二階だ！」

と叫んで、梯子段をかけ上ろうとする。

「待て」

と追いすがる仙吉と門倉に

「くるな。くると叩っ殺すぞ」

ドスの利いた声でおどすとそのまま、かけ上った。

「おい、お前、知らないのか」

門倉が仙吉にたずね、

「これじゃないのか」

頭の上でぐるぐる渦巻きをつくってみせたとき、どどどと落っこちるように男がおりてきた。

梯子段の下で固まっている四人に、

「どこ、隠した。おれのかかあ、どこへ隠した」

据わった目でにらみつけた。

「かかあ？」

「とぼけやがって」

男は仙吉と門倉を見くらべると、いきなり門倉の胸倉をとって締め上げた。

「手前だな、盗っ人は」

何のことかさっぱり見当がつかないまま、男三人は団子になって揉み合い、いっぺんに酔いが廻ったらしい男と一緒に畳にへたり込んだ。

夏季雑詠

如竹

青竜の風か青嵐樹海吹く
庭園灯点くを待ちゐて蛾が集ふ
突泉に湧く水口を当てのむ
雷鳴に急ぎ足にて西日褪せ
手馴らされ金魚天女の舞をする

トロント日本語學校
新入生受付け開始

本年度十二月迄に満四才以上の児童を対象に毎週土曜日の午前中、トロント日本語学校で日本語の学習を行つて居ります。日常生活に充分な日本語の力をつけるため会話を主体とした授業も設けられています。

◎授業時間　土曜日午前九時から十二時まで

◎新設学級　四才児のプリ・スクール。六才以上の新一年生。成人クラス初等科（ビグナーズ）。中等科（アドヴァンス）。

◎月謝　プリ・スクール・毎月五弗
普通科・毎月一人九弗、二人・十三弗
三人以上・十六弗。
成人クラス・年百弗

◎始業式　九月十一日午前九時　目下申込受付中

◎問合せ先　田中校長　自宅　四九六―一九八九
入沢孝夫（学務委員長）二五五―一〇六一

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
毎月・火曜日は休み
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1831

弁護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　トロント市ユニバーシティ街四二五　二〇一号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス
ステーション
共営者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5004, 362-0819

KOREA HOUSE
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666
韓国料理

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一―四〇〇〇

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
コック及びパートタイムウエトレス募集
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。
日系人の皆様歓迎します。
467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

住宅売買ご用一切
エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七―一七九
自宅二六一―二五八一

前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446
RESIDENCE 533-7461

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
（日曜日は休み）

○○旅は人生
人生は旅
旅のことなら
エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS
IATA
Lobby of Holiday Inn-Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026
JUNICHI HAYASHI
Manager

日本ビデオ
秋の特別セール
パナソニツク・ビデオ
レコーダー759ドル
NIPPON VIDEO
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

日系三教会の合同で
修養キャンプ楽しむ

【バン市】「祈りと生活」修養キャンプがバンクーバーの日系三教会合同で近郷キャンプ場で行われ、教会員家族が共同生活を通して修養と娯楽の三日間を送った。

バンクーバーとフレザーバレーの合同教会、聖公会の会員約百二十名は、サレーのオーシャン公園ローマイス合同教会キャンプ場に集まり、それぞれ弁当一食分、聖書、讃美歌、ノート、エンピツ、毛布、シーツ、枕、タオル、洗面用具、スリッパ、水着、セーター、寝袋等々を持参してキャンプ場の十六軒のキャビンに分宿。キャンプ委員長、記録、会計、進行、食事、子供のゲーム、キャンプファイヤー、写真、医療等の係を分担し、日程に従つて過した。

第一日目の七月三十一日午後三時あいにく雲空ながら一同張り切つて会場に集合。則末牧師の開会礼拝で開始。楽しみにしていた水泳が出来なくて残念がる子供達。その代わりにゲームをした後夕食。後片付けをして「みんなで歌いましょう」で合唱し、親睦会でゲームをした後、消燈礼拝（小南司祭）。十時に消燈。

翌八月一日（日）は七時に起床。早天祈祷会（橋本神学生）朝食、礼拝（則末牧師）そして話し合いを（一）五十歳以上（二）二十歳から四十九歳（三）十九歳以下の三つのグループに分かれてし昼食。ゲームと運動会が二時から四時まで行われ、スプーンレース、西瓜割などが競われて自由時間になった。夕食後は合唱した後、小南司祭の聖書研究会が開かれキャンプファイヤーで消燈。

第三日目の八月二日（月）は早天祈祷会後、聖書研究会が開かれ、話し合いが「二十歳以上、二十九歳以下の二グループで進められて昼食。その後反省会と感謝会をして閉会礼拝（則末牧師）で散会したが、「キープ・スマイリング」を合言葉に和気あいあいと過したキャンプだつたと共催者は語つた。

バン市に着任 中村総領事

【バン市】八月三十日午前十時二十分着の日本航空で、新任総領事中村泰三（なかむら・たいぞう）氏がバン市に着任した。先任地はインドネシア駐在公使であった。

なお、バン市日航支店長窪寺道雄氏は大阪に栄転、後任は渡辺勝彦（わたなべ・かつひこ）。九月一日夜、ホテル・バンクーバーで送迎レセプションがあった。

日本の若夫婦世帯に 仏壇や神棚は少ない

【東京】二十歳台の若夫婦は、五世帯のうち四世帯が自宅に仏壇や神棚をおいていないが、ほぼ半数が年に一、二回は墓参りをしている。調査結果によると仏壇、神棚がある家庭は、二十歳代夫婦は二〇・六％。年代が上がるほど増えて四十歳代が四六・二％、六十歳代では八〇・四％が自宅に神仏を祭つている。

また年に一、二回は墓参りをする夫婦は、五十歳代以上になると七〇％以上と多いが、二十歳代でも四四％が墓参している、と答えている。若夫婦組も先祖に対する礼は欠いていないようだ。

市町人口調査

例年の市町人口調査が一九八二年九月七日から開始されますが、その際正当な身分証明カードを所持した調査員があなたの住宅を数分訪ずれ、下記の基本的情報について、チェックいたします。

○今年十一月八日に行われる市町選挙及び学務委員会選挙に投票権があるかどうか。

○公立学校及び分離学校組織間の教育不動産税の分割について。

○地方税額を削減することを手助けする地方自治政府に対する州の補助金の配分について。

○部審員リストの作成。

○その他市町プログラムに必要な人口情報について。

人口調査員は氏名、年齢、不動産の所有者かテナントの身分、学校支持および家族の在住地についての情報を記録しなければなりません。

地区によつて今年は、調査員がフランス語学校用の選挙人リストにあなたの名前を載せたいかどうかを尋ねます

調査員が訪ずれた時、調査ノーテスの内容に誤まりがないか調べて下さい。もしそうでない場合は訂正し、その変更を確認して下さい。

もし不在の場合は、ノーテスが残されますから、変更が必要であれば訂正した上、直ちに調査用紙を切手不用の封筒を使つて返送して下さい。

詳細を知りたい方は最寄りの地方租税評価オフイスに連絡して下さい。

Ministry of Revenue
Ontario

天下一品さくら米
八〇斤、五〇斤、二五斤入り

新鮮な魚類毎日着荷
特に当店の
◎マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話 九七七—三七六一
九七七—三七六五
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

訪日グループ便
毎日出發

この秋の訪日便は毎日出発のバンクーバー経由のほか、米西海岸経由の格安便もございます。

詳細のお問い合わせはお気軽にお電話下さい

詳細は追って発表いたします

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
143 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 2C2
Telephone: (416) 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE PHONE 869-1291

敬老慰安日ご案内

東部和歌山県人会

◎場所 トロント仏教会階下
◎日時 九月十八日（土）午後二時よりビデオ、踊り歌、その他。午後五時夕食（一般会食券五弗）、午後七時閉会予定。
◎秋の午後を会員、会友こぞつて敬老慰安の日に参加し楽しい一日と想い出の中に過したいと思つております。
◎紙上をもつてご案内申し上げます。七十五歳以上の会員はご招待申します。この度はご寄附かたくおことわり申し上げます。なおご参加の有無を左の役員の何れかに九月十四日までにお申し込み下さい。
◎連絡先 吉田米一（六九八—一九七〇）、黒山巌（四八九—九九二九）、玉置野治（七九一—一九九一二）

ケーキを作り始めて15年余りになりますが、貴女のコーヒーの友に喜ばれるケーキをご紹介します。

勝谷由美子

アーモンド・コーヒークリームケーキ

材料	大きい卵	6　ケ
	ベーキングパウダー	小さじ　1強
	塩	〃
	さとう	1カップと大さじ1
	バニラエッセンス	小さじ$\frac{1}{2}$
	メリケン粉(ふるいにかける)	1カップと大さじ1
	バター	大さじ2
	ココア	〃　3
	さとう	〃　5
	粉末コーヒー	〃　1
	ミルク	〃　$2\frac{1}{2}$
	生クリーム	1カップ
	アーモンド(うすぎり)	$\frac{1}{4}$カップ

作り方
(1) オーブン・350度
(2) 卵白を泡立てベーキングパウダー、塩 を加え更によく泡立てる
(3) 別のボールに黄身を入れ、ミキサーでかきたて、レモン色になつたら、さとうを加えよくまぜる。
(4) その中にヴアニラエッセンスを加えてよく混ぜる。
(5) 黄身にメリケン粉と卵白を交互に加え、軽く混ぜ合わす。
(6) 10インチのスプリングフオームパンにバターと粉をし、(5)を入れ350度のオーブンで30分。
(7) 出来上がつて冷めてから二枚に切り離す。
(8) クリーム用のバターを小なべにとかし、生クリーム、アーモンド以外のもの全部を入れて煮とかしさます。
(9) うす切りのアーモンドを、うすく茶色になるまでローストする。
(10) (8)が冷めたら生クリームを泡立て軽く(8)と混ぜ合わせる。
(11) (10)のクリームを二枚にしたスポンジの間にうすくぬり、残りはまわり及び上にきれいに柄を作り乍らぬり、ローストアーモンドを上に飾る。

里帰り(一)

チエース　今井三男

自宅のまわり一面に咲いた花々をみたのち、五月初め、久しぶりに「里帰り」し、甥の家に着いた。三百年前からあつた旧家をとりこわし、新住宅ができて歓迎された。翌日は墓参。墓の隣りが八幡さん、その隣りが諏訪大社でゆつくり参拝したのち、お宮さんのお守りでもしているような長さ五十メートルもある家にもう一晩泊つた。

明ければ最近有名になつた温泉へ。風変りな一軒宿「神の湯」に案内されて入つた部屋は「なでしこ」と書いてあつた。隣室は百合、その左が山吹というように花名をつけた部屋がずらりと二、三十つづいていた。温泉はタオルが黄色に染まるほどの硫黄温泉だが、食事は栄養にみちて気持ちよいことで、思わず十日間もすごして帰つた。

町に下つて立ち寄つた化粧品店で買物を済まして外に出ると、道の向い側にセブン(セブン・エレブン)と大きなサインが出ていた。昔は大きな酒屋があつたはずなので、お酒の看板だろうと想像した。ところが帰つてから聞くと「マクドナルド・ハンバーガー」と同様店であることがわかつた。

甥の家は坂道の上にあるだけに、町を見下せるため眺めは上々である。昔は製糸工場ばかりで煙突が林立していたものだが、現在では一、二本しか立つていない。半日を思い出の諏訪湖一周をタクシーでした。海抜三千余尺の私の古里も今は日本でも有名な工業都市となつている。小学校の同級生だつた男は電話製造会社の社長として二十年余り座つている。

昔、清水を汲んだ井戸のありかをさがしたり、冬期だけスケート場となるところを見たり、子供の頃よく出入りした風呂屋にいつてみたりした。この町でもアララギ派の代表歌人、島木赤彦が住んだ柿蔭山房(しいんさんぼう)が文化財となつたり、今井邦子の碑が花見新道にできたので、その道の人たちは忙しくとも結構たのしんでいる。

親類のお伯母さんに夕食のどちそうになつた時、八十四才だというのに、町内のお年寄り衆を集めてゲートボール遊びに忙しいということだつた。そして冬はお宮さんの裏にある例のスケート場でスケートをするという元気さである。

次は妻の里へ。ここは有名な九尾の狐が出るところ。明治十九年頃、国鉄が開通すると、全国から開拓者が移住して二、三年前に町制百年祭を祝つたという。木一本もない那須野原は丈なす草に雷の火と煙草の火などでいつもあちこちに野火が燃え上り、村人たちはそれを「九尾の狐」にしてしまつたらしい。

甥の車で地方を一巡。この町に立派にできているのが貧料館。それに何十エーカーと思われるほど広く大きな非常用貯水池がある。厚さ三寸位のゴムのタタミを水底に敷いて、その上に五斤ないし十斤ほどの丸石をおいてつくつた池だという。常に水不足で苦しんだ村人たちがやつと百年目に完成した偉業である。

御客様各位

お知らせ

毎度お引き立てに預り誠に有難とうございます。
この度、東京ツアーズでは、トロント本社、バンクーバー連絡所に続き、モントリオール支店を開業することになりました。当社のネットワークを通じて安心して御旅行して頂くために各都市の支店を御利用下さるよう御願い申し上げます。又、より以上のサービス向上に努めるべく努力しておりますので、何卒よろしくお願い申し上げます。
ダウンタウンにオフィスが出来るまで、とり合えず2－3ケ月の間、連絡所にてサービス致しております。
日本へはもちろんの事、国内旅行、海外旅行と世界中どこえでも格安料金にて御案内させて頂きます。
旅心に誘われましたなら、まず当社へ御相談下さい。社員一同、心よりお待ち申しあげております。

Head Office	Montreal Branch	Vancouver Liaison
67 Richmond St. W.	270 Tulip Ave.	110-2033 Triumph St.
Suite 205, Toronto	Dorval, Que.	Vancouver, B.C.
M5H 1Z5	H9S 3P6	V5L 4X3
(416)363-6363	(514)631-5151	(604)254-8095

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA

日系文化会館映画
思えば遠くに來たもんだ

九月十二日(日) 午後三時・八時
(一時間三十三分)

◎監　督　朝間義隆
◎出　演　武田鉄夫、あべ静江

○この映画は日系会館会員は無料です。カードを持参下さい。

失恋もよか、けんかもよか、裸でつき合うのが先生と生徒、それが青春たい!

トロント日系文化会館映画鑑賞会

今週のカナダドル
9月1日現在

銀行の売り値
$1.00＝ ¥207.65
$1.00＝ US80.35¢
銀行の買い値
$1.00＝ ¥210.65
$1.00＝ US81.00¢
(カナダ東京銀行調べ)

皆様と日本を－そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

御案内
増改築落成祝賀式

期日　九月十九日(日)　午後二時
場所　ニツポニアホームに於て

ニツポニアホーム増改築の大業も在加日系人皆様方の絶大なる御賛同と御支援によりまして目出度く完成致しました事を御報告申し上げ、当日は皆様方の御参会をお願い致します。

ニツポニアホーム理事会
THE NIPPONIA HOME
R.R. 3, BEAMSVILLE, ONTARIO

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5500

Second class mail No. 0000

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－一五〇〇番

トルコ外交官がオタワで射殺さる
アルメニア人のテロ

【オタワ】オタワ駐在のトルコ大使館付武官のアチラ・アルチカット大佐（四五）は去る八月二十七日朝九時ごろ、出勤途中の道路でアルメニア・テロリストによりドライブしていた車中で射殺された。オタワの閑静な市街上にくりひろげられた惨事にカナダ政府筋はもとより、一般市民も大きなショックをうけた。一ベイルートにあるフランス通信社にかかつた電話によると、オタワ駐在のトルコ外交官の殺害は一九一五年におけるトルコ政府による同国内のアルメニア人大量殺害の報復の一つだと説明した。約百五十万人のアルメニア人が殺されたという。

ツルドー首相は「言葉では表現できない惨酷で卑怯な犯罪である。各国もこのテロリストの許しがたい行為にピリオッドをうつための強硬策を緊急にたてるべきである」と述べ、マクギガン外相及びクラーク保守党首は、武官の遺族に弔意を表すると共に、トルコ大使に対し「我々カナダ人は、諸外国の代表者が安静に生活できる国であると自負している。このテロ行為は許されない」と語つた。

オタワでは今春、トルコ大使館商務参事官が狙撃されて重傷をうけたが、生命をとりとめて回復中で、今回は二度目のテロの犯行であつた。トルコ大使館側では館員の警護を要請していないので、当局は一方的にそうすることを避けてきていた。

トルコ報復約す
テロを捕えて裁判に

【トルコ・アンカラ】八月七日の当地国際空港で、ASALA（アルメニア解放戦線）のテロリストが、九人の死者と七十人以上のけが人を出した事件につづく、先週のオタワ事件で、トルコ政府のケナン・エビレン首相は、トルコ政府はアルメニア人のテロ行為に対応する措置をただちに海外で開始する、と発表した。先週オタワで殺されたトルコ大使館武官は、七三年以来ASALAが海外で活発にくり返しているテロの二十三番目の犠牲者で、これ以上諸外国政府に任かせておけば、事態は険悪化するばかりだと決心したエビレン首相は、関係当局に武力にまかせても海外のASALAのリーダーを本国に連れもどし裁判にかけると語つた。

ASALAは第一次世界大戦時に約百五十万人のアルメニア人がトルコ政府に殺りくされたとして、トルコ政府の要人を次々と暗殺している。

九月外遊を中止

九月中に約二週間にわたつて東南アジア諸国を歴訪するはずであつたツルドー首相は、世論調査で自由党の人気がガタ落ちという数字を出している折柄、国内に踏みとどまつて政務にはげむよう党首脳部のアドバイザー勧告を入れて、外遊をキャンセルしたと今週発表された。

今秋、突如選挙か
BC州の各党が準備

任期あと一年となつているBC州社会信用党政府は、ベネット首相が今秋、総選挙に打つて出るとみる野党各派はそれに備えて万端の用意をととのえている。

日本に住む韓国人の主婦たちは教科書問題に対して先週末東京でデモを行い、歪曲教科書是正せよと叫びながら行進した。

一方、BC公務員は政府ののガイドライン、六・五%と、五%の俸給規制に反対して一斉ストに入つたものの、社信党政府が公務員の法外なペイ要求を選挙の材料に使われることを恐れ、増給要求の賛否投票を行つたのち、ストを解消して職場に戻つた。

野党の新民主党は州内選挙区の一ないし二区を除き、全区に候補者を揃え出しており、いつ選挙になつても、と準備を完了している。進歩保守党は、或は勝ち得るかも知れない、と見越す選挙区だけに候補者を立てる、という態度で州議会に議席を獲得することとは依然として困難である。また自由党も同様、支持投票は全く絶望視されている。

結局、社信党と新民主党の一騎討ちとなるのだが、最近社信党の人気は低下しており政治的及び経済的好機をキャッチするまでベネット首相は選挙日についてなんらのヒントも与えようとしていない。

季節外れの降霜で
オ州タバコ葉に損害

去る日曜日、季節はずれの霜がオンタリオ州全体をおそつたため、収穫期に入つている州内タバコ栽培に大きな損害を生じた。

七月末からタバコ栽培農家はその収穫に入り、あと三週間で終了というところで予期せぬ霜におかされた。関係局の話しでは、オンタリオ州で栽培されているタバコの半分が損失をうけたとされている。

その結果、約四万人の季節労働者が失業し、二千六百軒のタバコ栽培農業者が大きな痛手をうけた。

ラントンでタバコ栽培を営むジェームス・スウェインさんは、夏中かかつてタバコの収穫をはじめていたのに、一晩の霜で半分がダメになつてしまつた、と四五エーカーのタバコ栽培地を前に頭をかかえている。

ブルース・カウスティでは、ヒョウの大粒が百二十五エーカーに影響を与え、高い金利に悩む農民の倒産が続出している。

毛市々長候補に警察局長名乗る

【モントリオール】十一月に予定されている市長戦に、ミュニシパル・アクション・グループ（MAG）のヘンリ・ポール・ビグノラ氏（五二）が出馬する声明を先週末発表した。

ビグノラ氏はモントリオール都心コミュニティ警察局の局長も勤めたことがある。

五四年からモントリオール市長の座に君臨しているドラポー氏は、先月ストロークに襲われ、左半身不随で病院を出たり入つたりしながら、ワンマンらしく市役所の管理をつづけているが六十六歳のドラポー市長が次期戦にうつて出るかどうか大いに興味あるところ。

ビグノラ氏はこれまでカーテンが閉つたままのモントリオール市役所をもつと解放的にし、一般市民やメデアとの接触も多くする、と当選後の抱負を語つている。

羅府の二銀行が土、日曜も営業

【ロスアンゼルス】当地の「ベルエア・セービング」と「ローン・アソシエーション」は、十月から業務時間を拡張して、土、日曜日も営業する、ことをこのほど発表した。

これに続き、ナショナルバンク・オブ・カタリナでもサンタ・カタリナ島の支店を今秋から営業する。サンタ・カタリナ島には昨年、百万人以上の観光客がおしよせたが、今回の決定はこの点を重視したもの。

英王子も助力して沈没古船引揚げ

【ロンドン】六人の妻帯者として有名なヘンリー八世が一五四五年七月十九日、抗仏戦のためにポートマウス港から七百人の兵隊を乗せ出航させた「メリー・ローズ号」は見送り人のヘンリー王の眼前で沈没した。

それから四百年以上たつた現在、関係者らがメリー号引きあげを過去十七年間にわたつて試みたが、潮流の関係で成功せず、チャールズ王子と最も親しかつたと言われる故マウントバッテン公が中心になつて同船の引きあげに努力していた。

その後をうけてチャールズ王子は、自ら何度も深水にもぐりメリー号から遺品などを引きあげるのを手伝つたが、いよいよ九月二十八日、四百三十年ぶりに「メリー・ローズ号」が海上に姿をみせる。

上院改造で訪豪

【オタワ】カナダ上院議会を改造することに関し五名の上院議員団が九月一日から十九日まで豪州を訪問し、豪州の上院制を研究することになつた。カナダの上議は指名によるものだが、豪州は選挙制で改選も行われている。

アラファット氏ギリシャへ退避

【ベイルート】当地に基地を十二年間にわたつてかまえていたPLO（パレスチナ解放戦線）のゲリラはアラブ諸国に順調に分散しているが、アラファット・PLO議長は最後のゲリラ団と一緒に、今週月曜日、ギリシャ船でアテネに向つた。

埠頭にはリーダーを見送る群集が涙で別れをおしみ中近東の青空には礼砲がとどろいた。アラファット議長は出発に際し、パレスチナ人の勝利のために戦いを続けることを改めて発表し、十二年間の長い闘争中、アラブ諸国がパレスチナ人に援助をしなかつたことを非難したうえ、イスラエルにはかならず復しゆうすると語つた。

二日間ギリシャを公式訪問した後、アラファット議長は九月六日からモロッコで開かれるアラブ総会に参加する。

オ州飲食店のテークアウト減退

○今春からのオンタリオ州で実施となつた七%セールスタキスのため、州内各レストラントのテークアウト・オーダーが六月になつて一八%も激減していると、レストラント店主たちはこぼしている。

○ただでさえ、メニュー価格がぐんと値上つているうえに更にタキス七%を加算するとお客にとつては安くないし、デリバリーさたると慣習的にチップスもはずまなければならず、とあつてオーダーがめつきり減つてきている、というのである。

日本の蛇皮製品も
カナダ税関が没収

【オタワ】カナダ政府の野生動物サービス部では、カナダに入つてくる動物の皮革や牙や骨で製造された物品は七十六カ国が加盟している「生存危機の動物より製造された物品の国際通商法」により、いずれもほとんど例外なく税関で没収されると、同部主任ジョン・ベッペス氏はいつている。

その引例として、しなやかな容姿のカナダ婦人がヒョウのファーコートのボタンを外し、どらんの通り身体には何もかくしていませんよ、とスイス税関吏に、ファーコートを没収しないでほしいことを主張するが、税関員はカナダ婦人を電話とイスがあるだけの小部屋に入れた。カナダ婦人は友人の厚意で厚着して解放されたが、ファーコートはそのまま税関に残された、というケースは事実だという。

それと同じく、外国からカナダに入国する場合、殺した動物のコートを着たり、キバや骨を使つて彫刻品にしたものを所持すればやはり規定違反で没収される。昨年度中には没収された物品リスト中には日本から送られてきた蛇の皮製ワッチストラップ一万六千七百十一個がふくまれている。

没収された物品の見積り価格は確かでないというのは、産地では数ドルしかしない象のキバで作られた彫刻品が一個で一万ドル以上の市価がつくからである。